

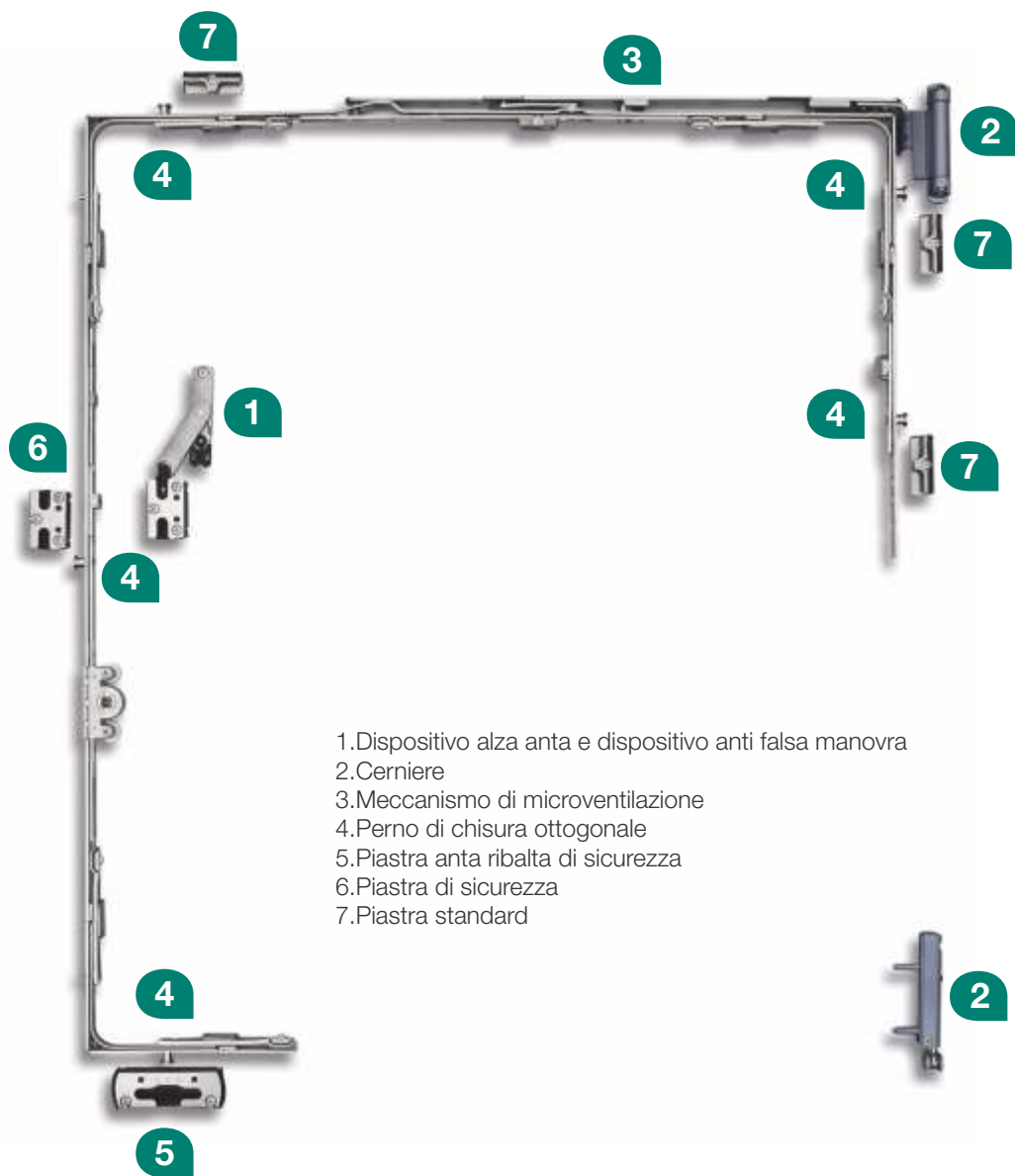
# MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



**QFORT™**

serramenti  
**progettati per resistere**

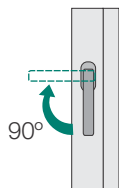




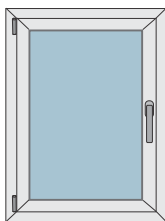
1. Dispositivo alza anta e dispositivo anti falsa manovra
2. Cerniere
3. Meccanismo di microventilazione
4. Perno di chiusura ottagonale
5. Piastra anta ribalta di sicurezza
6. Piastra di sicurezza
7. Piastra standard

Nella foto è presentato il set di ferramenta standard per una anta ribalta con le misure 1230mm X 1480mm.

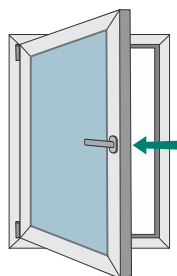
## I. FINESTRE / PORTE FINESTRE AD UN'ANTA A BATTENTE



90°



Posizione di chiusura



Posizione di apertura

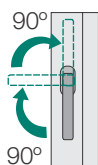
**1. Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione verticale rivolta verso il basso.

**2. Posizione di apertura:** Aprire l'anta girando la maniglia di 90° verso l'alto.

**3. Chiudere dal la posizione di apertura:** Spingere l'anta contro il telaio e girare la maniglia di 90° verso il basso.

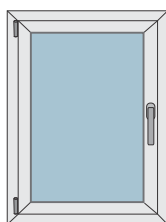
**(A) , (B)** - (vedi pag. 13)

## II. FINESTRE / PORTE FINESTRE AD ANTA-RIBALTA

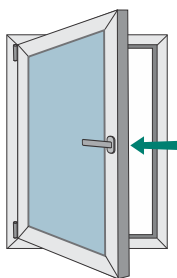


90°

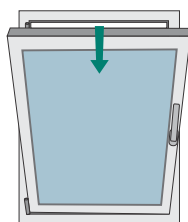
90°



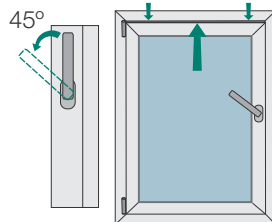
Posizione di chiusura



Posizione di apertura a battente



Posizione di apertura a ribalta



45°

Posizione di apertura a microventilazione

**1. Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione verticale rivolta verso il basso.

**2. Posizione di apertura a battente:** Aprire l'anta girando la maniglia di 90° verso l'alto (posizione orizzontale).

**3. Chiudere dal la posizione di apertura anta:** Spingere l'anta contro il telaio e girare la maniglia di 90° verso il basso. (verticale, con la punta in giù)

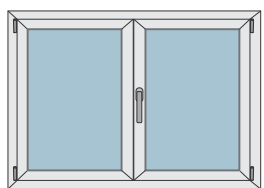
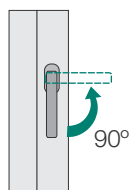
**4. Posizione di apertura a ribalta:** Aprire l'anta girando la maniglia di 180°. (verticale, con la punta in su).

**5. Chiudere dalla posizione di apertura a ribalta:** Spingere l'anta contro il telaio e girare la maniglia di 180° verso il basso (verticale, con la punta in giù).

**6. Posizione di apertura a microventilazione:** Dalla posizione a ribalta scegliere l'apertura desiderata (4 step disponibili) e girare la maniglia a 45° (posizione obliqua). Per uscire dal modo microventilazione girare la maniglia come per l'apertura a ribalta prima di effettuare altro tipo di apertura o chiusura.

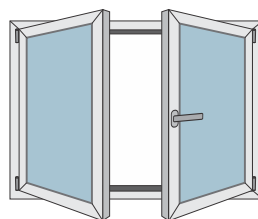
**(A) , (B)** - (vedi pag. 13)

### III. FINESTRE / PORTE FINESTRE A DUE ANTE



Anta secondaria Anta principale  
(apertura battente)

Posizione di chiusura

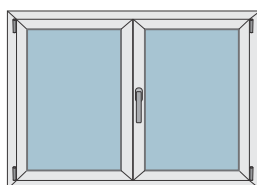
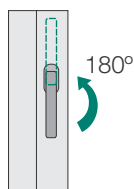


Posizione di apertura

- 1. Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione verticale rivolta verso il basso.
- 2.a Apertura anta principale:** Aprire l'anta girando la maniglia di 90° verso l'alto (posizione orizzontale).
- 2.b Apertura anta secondaria:** Aprire l'anta sbloccando l'asta a leva (vedi pag. 6).
- 3. Chiudere dalla posizione di apertura:** Spingere l'anta secondaria contro il telaio e bloccare l'asta a leva (vedi pag. 6). Spingere l'anta principale eono il telaio e girare la maniglia di 90° verso il basso.

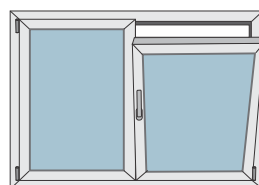
**(A) , (B)** - (vedi pag. 13)

### IV. FINESTRE /PORTE FINESTRE A DUE ANTE (ANTA-RIBALTA)

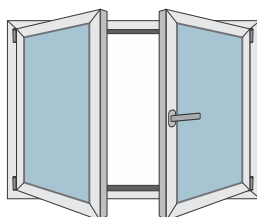
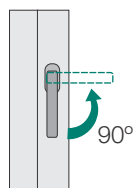


Anta secondaria Anta principale  
(anta ribalta)

Posizione di chiusura



Posizione di apertura a ribalta



Posizione di apertura a battente

- 1. Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione verticale rivolta verso il basso.
- 2. Posizione di apertura a ribalta:** Aprire l'anta girando la maniglia di 180° (con la punta in sù).
- 3.a Apertura anta principale:** Aprire l'anta girando la maniglia di 90° verso l'alto (posizione orizzontale).
- 3.b Apertura anta secondaria:** Aprire l'anta sbloccando l'asta a leva (vedi pag. 6).
- 4. Chiudere dalla posizione di apertura:**

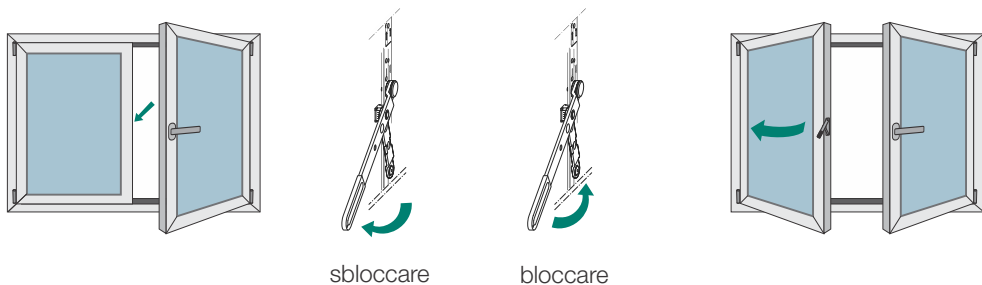
- a) Spingere l'anta secondaria contro il telaio e bloccare l'asta a leva (vedi pag. 6).
- b) Spingere l'anta principale contro il telaio e girare la maniglia di 90° verso il basso.

**(A) , (B)** - (vedi pag. 13)

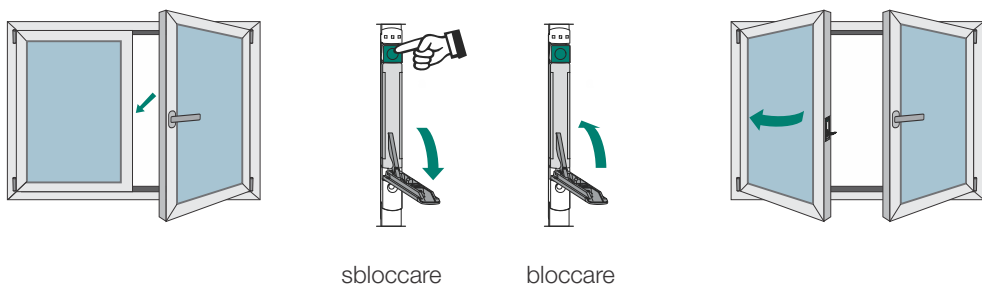
**(III + IV) FINESTRE / PORTE FINESTRE A DUE ANTE - APERTURA DELL'ANTA SECONDARIA**

In base al tipo di ferramenta, per aprire l'anta secondaria sono 3 varianti:

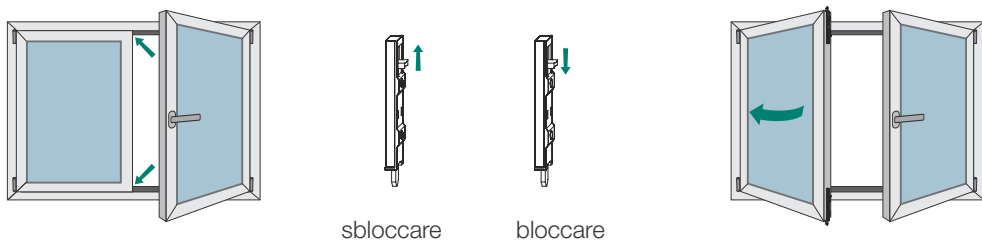
**Variante 1**



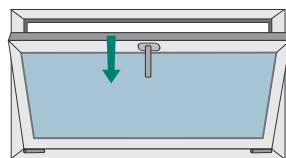
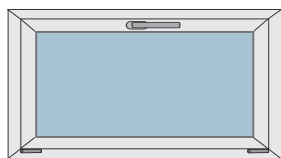
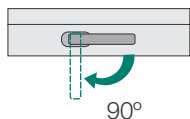
**Variante 2**



**Variante 3**



#### IV. FINESTRE AD APERTURA VASISTAS (CREMONESE IN ORIZZONTALE)

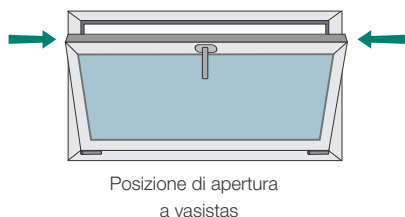


Posizione di chiusura

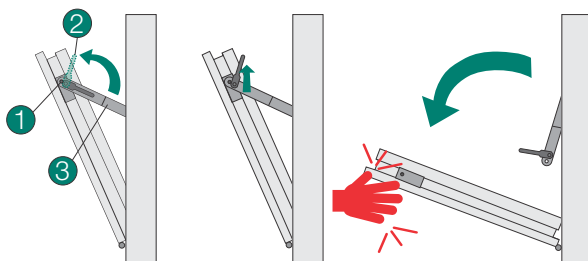
Posizione di apertura  
a vasistas

1. **Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione orizzontale rivolta verso destra/sinistra.
2. **Posizione di apertura:** Aprire l'anta girando la maniglia di 90° verso il basso.
3. **Chiudere dalla posizione di apertura:** Spingere l'anta contro il telaio e girare la maniglia di 90° verso l'alto.

#### Apertura vasistas per pulizia



Posizione di apertura  
a vasistas

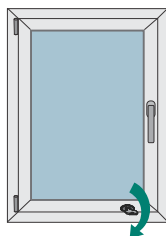
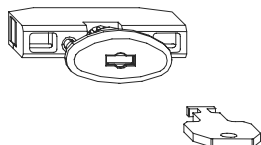


Viene girata l'asta (2) fin quando permette lo sblocco del braccetto (3) dal perno (1)

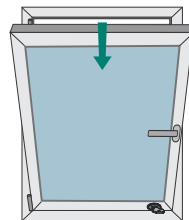
#### ATTENZIONE

Reggere la finestra nel momento dello sblocco del braccetto laterale per evitare altri incidenti o sbattere contro il davanzale.

#### Accessori finestre - dispositivo "Child-lock"



Posizione di chiusura

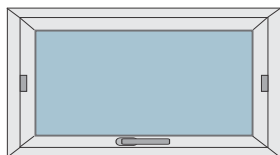
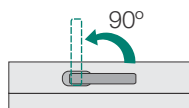


Posizione di apertura  
a ribalta

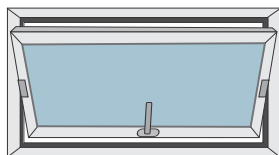
Viene usato per aperture anta ribalta.  
Permette il blocco dell'apertura a battente.

## VI. FINESTRE A BILICO ORIZZONTALE

Le finestre a bilico orizzontale sono munite di frizioni che hanno la funzione di mantenere l'anta in posizione di apertura.



Posizione di chiusura



Posizione di apertura

**Nota:** Se l'anta dovesse tendere spontaneamente a tornare in posizione di chiusura, occorre regolare le frizioni.

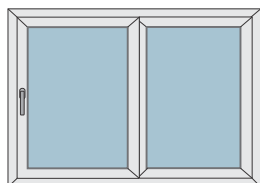
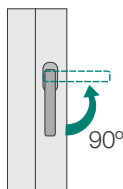
Questa è un'operazione riservata esclusivamente a personale competente.



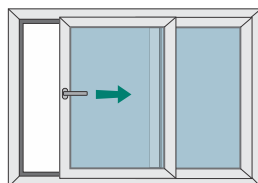
Posizione di apertura per la pulizia esterna

- 1. Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione orizzontale rivolta verso destra/sinistra.
- 2. Posizione di apertura:** Girare la maniglia di 90° verso l'alto e spinge l'anta verso l'esterno.
- 3. Chiudere dalla posizione di apertura:** Tirare l'anta contro il telaio e girare la maniglia di 90° verso il basso.

## VII. PORTE / FINESTRE SCORREVOLI EKOSOL



Posizione di chiusura



Posizione di apertura scorrimento dell'anta

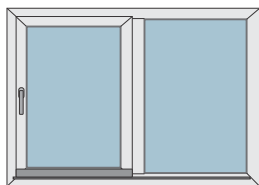
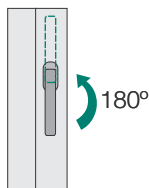
- 1. Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione verticale rivolta verso il basso.
- 2. Apertura:** Aprire l'anta girando la maniglia di 90° verso l'alto e farla scorrere lateralmente.
- 3. Chiudere dalla posizione di apertura:** Far scorrere l'anta indirezione di chiusura contro il telaio e girare la maniglia di 90° verso il basso.

**(A) , (B)** - (vedi pag. 13)

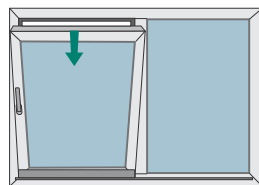


## VIII. PORTA / FINESTRA SCORREVOLE TRASLANTE

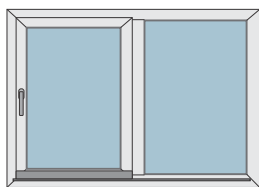
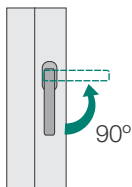
### a. Ferramenta 160S



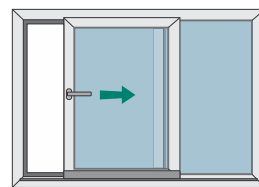
Posizione di chiusura



Posizione di apertura a ribalta



Posizione di chiusura



Posizione di apertura scorrimento dell'anta

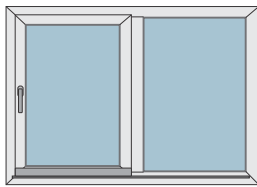
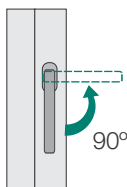
**1. Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione verticale rivolta verso il basso.

**2. Apertura a ribalta:** Aprire l'anta girando la maniglia di 180° (con la punta in sù).

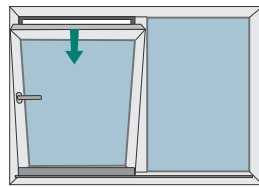
**3. Scorrimento dell'anta:** Aprire l'anta girando la maniglia di 90° verso l'alto (posizione orizzontale), tirare l'anta e farla scorrere verso destra o sinistra.

**4. Chiudere dalla posizione di apertura:** Far scorrere l'anta nella direzione di chiusura, spingere verso il telaio e girare la maniglia di 90° verso il basso. **(A) , (B)** - (vedi pag. 13)

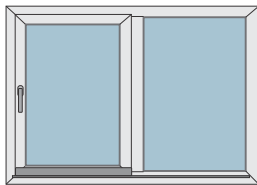
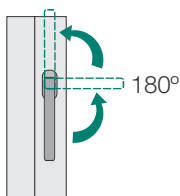
### b. Ferramenta 160Z



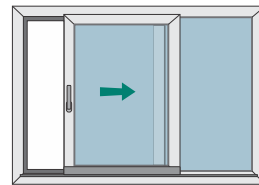
Posizione di chiusura



Posizione di apertura a ribalta



Posizione di chiusura



Posizione di apertura scorrimento dell'anta

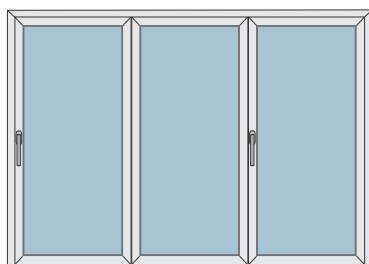
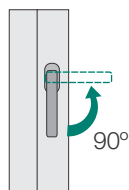
**1. Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione verticale rivolta verso il basso.

**2. Apertura a ribalta:** Aprire l'anta girando la maniglia di 90°.

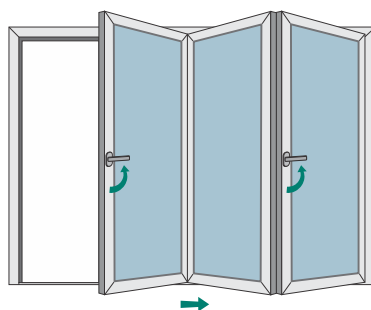
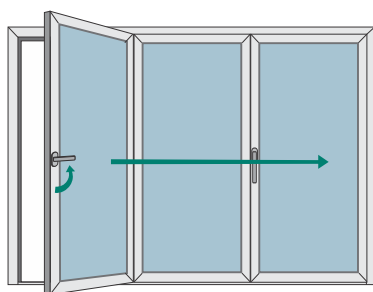
**3. Scorrimento dell'anta:** Aprire l'anta girando la maniglia di 180°. L'anta si allontana in automatico anche nella parte inferiore e quando la maniglia arriva a 180°, l'anta passa in posizione scorrevole.

**4. Chiudere dalla posizione di apertura:** Far scorrere l'anta nella direzione di chiusura, premerla verso il telaio e girare la maniglia di 90° verso il basso. **(A) , (B)** - (vedi pag. 13)

**IX. PORTA A FISARMONICA**



Posizione di chiusura



Posizioni di scorrimento ed impacchettamento

**Nota:**

Per tutte le varianti di produzione, inizialmente sbloccare ed aprire l'anta principale.

- 1. Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione verticale rivolta verso il basso.
- 2. Posizione di apertura:** Aprire l'anta principale girando la maniglia di 90° verso l'alto e sbloccare le ante successive allo stesso modo.

L'anta principale (se necessario) deve essere aperta completamente in modo da poter essere agganciata sulla seconda anta; a questo punto, estrarre le ante rimanenti ed impacchettarle lateralmente.

- 3. Chiudere dalla posizione di apertura:** Far scorrere le ante in direzione di chiusura contro il telaio e girare le maniglie di 90° verso il basso (al rovescio dell'apertura).

**(A) , (B)** - (vedi pag. 13)

**X. UTILIZZO DELLE PORTE**

Per tirare o spingere una porta utilizzare sempre la maniglia e non la chiave stessa, per non correre il pericolo di schiacciamento delle dita.

La chiusura della serratura deve sempre avvenire attraverso giri di chiave completi per poterne sfruttare appieno le caratteristiche.

**X.1 - PORTA D'INGRESSO - SECURO 1**

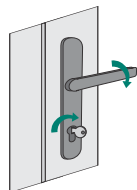


**1. Aprire :**

Girare la chiave in direzione della cerniera, abbassare la maniglia e aprire la porta.

**2. Chiudere :**

Accostare l'anta al telaio e chiuderla con giri di chiave completi in direzione del telaio.



**X.2 - PORTA D'INGRESSO - SECURO 2**

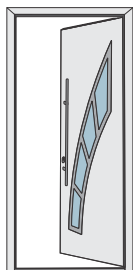
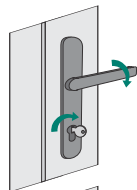


**1.a. Aprire dall'interno:**

Girare la chiave in direzione della cerniera, abbassare la maniglia e aprire la porta.

**2.a Chiudere dall'interno:**

Accostare l'anta al telaio e chiuderla con giri di chiave completi in direzione del telaio.



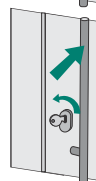
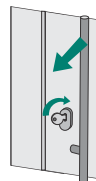
**1.b Aprire dall'esterno:**

Girare la chiave in direzione della cerniera e spingere l'anta. Aprire la porta usando il maniglione o la maniglia.

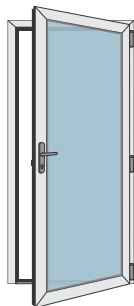
**2.b Chiudere dall'esterno:**

Accostare l'anta al telaio.

Per bloccare la porta girare la chiave verso il telaio.



### X.3 - PORTA VERANDA



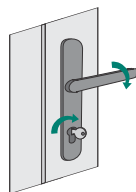
#### 1. Aprire :

Girare la chiave in direzione della cerniera, abbassare la maniglia e aprire la porta.

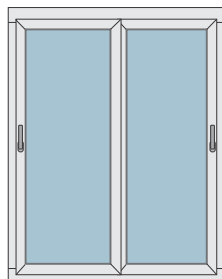
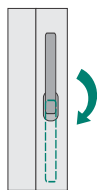
#### 2. Chiudere :

Accostare l'anta al telaio e alzare la maniglia.

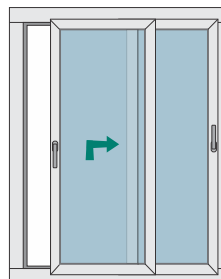
Per bloccare, azare la maniglia e girare la chiave verso il telaio.



### XI. PORTE E FINESTRE SCORREVOLI ALZANTI



Posizione di chiusura



Posizione di apertura  
scorrimento dell'anta

**1. Posizione di chiusura:** Maniglia in posizione verticale girata verso l'alto.

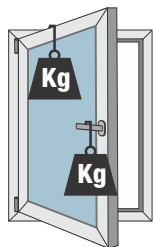
**2. Posizione di apertura:** Aprire l'anta girando la maniglia di 180° verso il basso (l'anta viene alzata in modo da poter scorrere con minimo attrito) e farla scorrere lateralmente.

**3. Chiudere dalla posizione di apertura:** Far scorrere l'anta in direzione di chiusura contro il telaio e girare la maniglia di 180° verso l'alto.

**(A) , (B)** - (vedi pag. 13)

### RACCOMANDAZIONI GENERALI

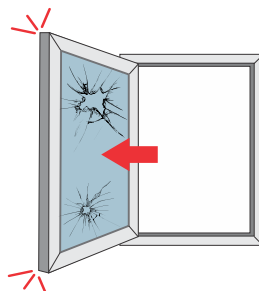
Per conservare la funzionalità e garantire la sicurezza della vostra finestra si devono rispettare le seguenti indicazioni:



Non caricare l'anta della finestra con peso supplementare



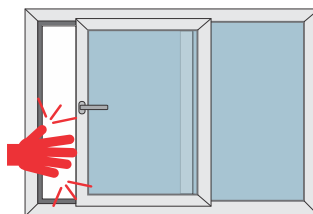
Non inserire oggetti fra anta e telaio



Non sbattere o spingere l'anta contro le murature



Rischio di inciampo e caduta



Rischio di schiacciamento

**Nota:** Le eventuali regolazioni o sostituzioni di parti usate o danneggiate dei serramenti devono essere effettuate esclusivamente da personale competente.

- (A) - In caso di ferramenta con blocco, viene prima sbloccato il cilindro.
- (B) - In caso di ferramenta con blocco, si blocca il cilindro per impedire l'azionamento dall'esterno.

### KIT MANUTENZIONE E PULIZIA PER PROFILI BIANCHI & PELLICOLATI



**1. Olio per ferramenta:** viene usato per lubrificare le cerniere e gli altri componenti della ferramenta, per mantenere la perfetta funzionalità della stessa. L'olio speciale impedisce il movimento a secco degli elementi della ferramenta e la loro usura. Inoltre, protegge contro la corrosione.

**2. Soluzione per pulire i profili in PVC:** è una soluzione non-abrasiva, che ha nella sua componente solventi speciali che puliscono le macchie e la sporcizia. Inoltre, protegge contro i raggi UV.

**3. Soluzione per guarnizioni:** mantiene l'elasticità e la funzionalità delle guarnizioni e non permette di fare attaccare le guarnizioni al profilo PVC.

**4. Il panno in tessuto special:** viene usato assieme alla soluzione per pulire i profili in PVC.

**ATTENZIONE**

Si consiglia di mantenere il kit in un posto asciutto e fresco!

**LA MANUTENZIONE DELLA FERRAMENTA**

La ferramenta rappresenta la parte meccanica della finestra e la sua manutenzione viene fatta usando l'olio speciale del kit. Premere una o due volte per spruzzare l'olio su ogni pezzo mobile della ferramenta (vedi foto 2).

Prima di lubrificare le cerniere, se queste sono coperte con le copricerniere, è necessario che le copricerniere vengano rimosse, come nell'esempio della foto 1.



**ATTENZIONE**

Si consiglia di fare la manutenzione della ferramenta due volte all'anno usando l'apposito olio.

**LA PULIZIA DEI PROFILI IN PVC**

Agitare bene la soluzione di pulizia (2a o 2b) prima dell' utilizzo e poi versate una piccola quantità su un panno umido (foto 3). Passare il panno lungo la superficie del profilo PVC (foto 4).

Da evitare la movimentazione circolare della pulizia! Dopo la pulizia non eliminare la pasta rimasta sul profilo perchè quando asciugato crea uno strato protettivo, con proprietà antistatica e aumenta la protezione contro i raggi UV.



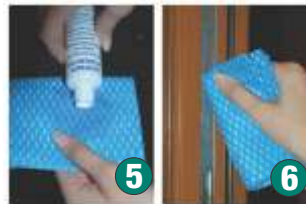
**ATTENZIONE**

Si consiglia di utilizzare la soluzione di pulizia per la superficie dei profili in PVC almeno due volte all'anno.

## LA MANUTENZIONE DELLE GUARNIZIONI

Prima di usare la soluzione bisogna rimuovere la polvere dalle guarnizioni con un panno umido.

Con il panno si deve stendere bene la soluzione speciale (foto 5 e 6) su tutte le guarnizioni della finestra, in modo che l'acqua scivoli sulle guarnizioni mantenendo la loro elasticità.



### ATTENZIONE

Si consiglia di pulire le guarnizioni almeno due volte all'anno.

### Informazioni relative ai prodotti di pulizia secondo i Documenti Tecnici di sicurezza dei prodotti

(FENOPLAST Füge-technik GmbH Productsafety@fenoplast.de)

#### 1. Soluzione per ferramenta Fenosol Beschlägeöl Art.200 807

Composizione/Caratteristiche chimiche: olio minerale CAS 8042-47-7, 50÷100%; 1-2-3 propantriol CAS 56-81-5, <50%.

#### Si consiglia di:

- Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. Non lasciare vicino a fonti di calore o di accensione;
- Non disperdere il prodotto nell'ambiente.
- Tenere lontano dalla portata di mano dei bambini.

#### 2a. Soluzione per pulire i profili in pvc bianco Fenosol Intensiv-Reiniger Art.200 700

Composizione/Caratteristiche chimiche: sulfonat alchil<5%; dodecan-1-ol, CAS 112-53-8 < 2%; agenti tensioattivi anionici, nonionici, citral, isothiazolone< 5%.

#### Si consiglia di:

- Evitare il contatto con gli occhi e la pelle;
- Evitare l'infiltrazione nel terreno. Non rendere innocuo il prodotto in acqua o fognature.
- Tenere lontano dalla portata di mano dei bambini.

#### 2b. La soluzione per pulire i profili in pvc color Fenosol Dekor-Reiniger Art.200 710

Composizione/Caratteristiche chimiche: CAS 111-76-2 butilglicol<10%; alcool grasso, ethoxyliert, sulfatiert, natriumsalt<5%; 497-19-8 soda <2%, agenti tensioattivi anionici, isothiazolone, citral< 5%.

#### Si consiglia di:

- Evitare il contatto con gli occhi e la pelle;
- Non rendere innocuo il prodotto in acqua o fognature.
- Tenere lontano dalla portata di mano dei bambini.

#### 3. Soluzione per guarnizioni Fenoflex Dichtungspflege Art.200 207

Composizione/Caratteristiche chimiche: benzolsulfansäure, C10-13-alkylderivate, natriumsalt; CAS 68411-30-3, 1÷10%.

#### Si consiglia di:

- Evitare di respirare i vapori. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle;
- Non rendere innocuo il prodotto in acqua o fognature.
- Tenere lontano dalla portata di mano dei bambini.



[www.qfort.it](http://www.qfort.it)

